

PEKİN TİCARET MÜŞAVİRLİĞİ

Çin Gümrükler Genel İdaresi'nin (GACC) 248 ve 249 Sayılı Düzenlemeleri Uyarınca singlewindow.cn Sistemi Kayıt Kılavuzu

Hazırlayan: Uğur KILIÇARSLAN, Pekin Ticaret Müşaviri

İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için tavsiye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarımız için bağlayıcılığı olmadığı gibi firmalarımızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatlarını yorumlaması ve gerekirse firmalarıyla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sistemine kayıt da dahil olmak üzere gerek mezkur GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorunlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Müşavirliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltılması, basılması ve izinsiz kullanılması yasaktır.

A) Konu:

Çin Gümrükler Genel İdaresi'nin (Kılavuzun bundan sonraki bölümlerinde GACC olarak adlandırılacaktır) 248 ve 249 Sayılı Düzenlemeleri Uyarınca 18'lik ürün grubu ve bu ürünler dışındaki diğer ürünler için ikili sınıflandırmaya gidilmiş olup, 18'lik ürün grubunda yer alan ürünler aşağıda yer almaktadır.

“meat and meat products, sausage casings, aquatic products, dairy products, bird nests and bird nest products, bee products, eggs and egg products, edible oils and fats, oilseeds, stuffed wheaten products, edible grains, milled grain industry products and malt, fresh and dehydrated vegetables and dried beans, condiments, nuts and seeds, dried fruits, unroasted coffee beans and cocoa beans, foods for special dietary purposes, and health foods.”

Yukarıda yer alan ürünler için firma kaydı şu aşamalarla yapılmaktadır:

- 1) Firmaya Tarım ve Orman Bakanlığımız tarafından kullanıcı adı ve şifre tahsis edilir. Bu işlem için firmalarımızın ilgili Tarım İl Müdürlüğüne başvurması gerekmektedir.
- 2) Firma GACC sisteminde kendisinden istenilen bilgileri doldurarak başvuruyu online olarak Tarım ve Orman Bakanlığımızın onayına sunulur.
- 3) Tarım ve Orman Bakanlığımız tarafından uygun görülen başvurular onaylanarak yine online sistemde GACC Kurumuna iletilir.
- 4) GACC incelemeye binaen başvuruyu onaylayarak ciferquery sisteminde ilan eder ya da reddedilir.(kimi durumlarda eksik belge ve bilgi tamamlanması için firmaya yeniden gönderebilir)

2. Yukarıda yer alan ürün grupları dışındaki gıda ürünlerini üreten üreticilerin www.singlewindow.cn adresinden bizzat kayıt olmaları gerekmektedir.

Söz konusu 248 ve 249 sayılı GACC düzenlemeleri 1 Ocak 2022 tarihinden itibaren yürürlüğe girmiş bulunmaktadır. Sistem şu an yürürlükte olduğu için kayıtlı olmayan firmalarımızın Çin'e kesinlikle ürün göndermemesi gerekmektedir. İlaveten; söz konusu kayıt işleminin üreticiler (manufacturer/producers - ülkemiz uygulaması açısından depo ve paketleme tesisleri dahil) için zorunlu olduğunu, üretici olmayan aracı ihracatçılar için kayıt yapılmayacağını belirtmekte fayda görülmektedir. Bir firmanın birden fazla işletmesi olması durumunda her işletme için ayrı kayıt yapılması gerekmektedir.

B) Genel Hususlar:

Söz konusu sitenin üyelik alınan ilk sayfası dışındaki bölümleri hala Çince olup kayıt işlemine başlamadan önce **kullandığımız internet programının İngilizce çeviri özelliği olduğundan emin olun**. İşbu kılavuz İngilizce çeviri özelliği olan bir program kullanılarak yapılmıştır. (Türkçe çeviri yapan programlar bazen yanlış sonuç verdiği için firmalarımızın yanlış yapma ihtimalini en aza indirmek adına kayıt sırasında İngilizce çeviri sayfası kullanılmıştır.) Buna ek olarak bu kılavuzun tamamını okumadan kayıt işlemine başlamamanız faydalı olacaktır.

İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için tavsiye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarımız için bağlayıcılığı olmadığı gibi firmalarımızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatlarını yorumlaması ve gerekirse firmalarıyla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sistemine kayıt da dahil olmak üzere gerek mezkur GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorunlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Müşavirliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltılması, basılması ve izinsiz kullanılması yasaktır.

Kayıt işlemine başlamadan önce dikkat edilecek hususlar:

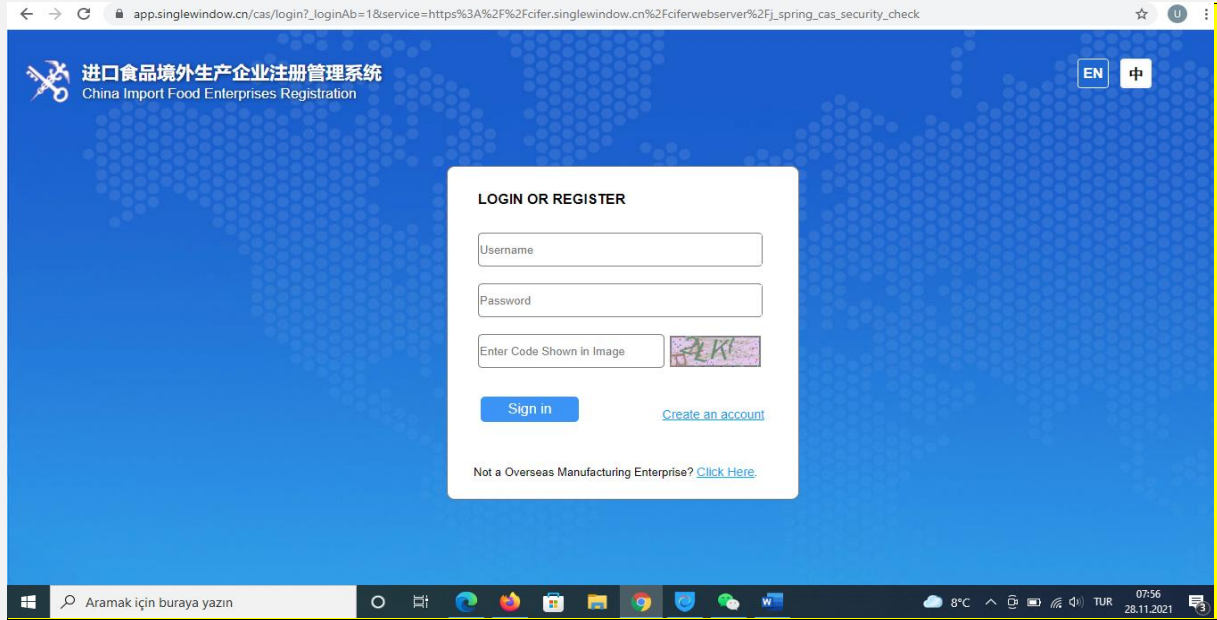
- 1) İki farklı ya da daha fazla işletmeniz (Tarım ve Orman Bakanlığımız tarafından verilen ve TR kodu ile başlayan işletme numaranız) varsa her işletmeniz için ayrı ayrı üyelik olarak her gıda işletme numarası için farklı kayıt yapın.
- 2) Aracı ihracatçı firmalarınız için kayıt işlemi **yapmayın**. Söz konusu GACC yönetmelikleri **üreticileri** kayıt altına almayı hedeflemekte olup, gıda üretim/işleme/depolama yaptığınız işletmeniz ile ihracat yaptığınız firmalar farklı firmalar ise singlewindow.cn sisteminden sadece gıda üretimi/işlemesi/depolaması yapan tesisinizin kaydedileceğini unutmayın. Unvan konusuna bu kapsamda dikkat edin. *(Depolama 'warehouse' faaliyetinin Tarım Bakanlığımızca gıda işletme sertifikası olan ve depoculuk faaliyetiyle işigal eden firmalarımız tarafından için kaydı uygundur. Örneğin; bazı ticari ürünleri depolarda uygun koşullarda istifleyip Çin'e satan firmalarımız depoculuk faaliyeti dolayısıyla singlewindow.cn sisteminden kayıt yapabilirler. Bu ürünlerin işlenmesi ya da paketlenmesi durumunda 'production' ya da 'process' kaydı yapılması gerekir.)*

(Örneğin A unvanına sahip TR06123 kodlu firmanız tarafından üretilen ürünlerinizi B unvanına sahip firmanız tarafından ihraç ediyorsanız A unvanlı firmanızı TR06123 işletme kodu ile kayıt yapın. B unvanlı ihracatçı firmanız için TR06123 kodlu bir kayıt **yapmayın**.)
- 3) İhracatçı değilseniz ve ürünleriniz başka aracı ihracatçı firmalar tarafından Çin'e ihraç ediliyorsa söz konusu kaydın üretici olarak sizin işletmeniz adına yapılması gerektiğini unutmayın. İhracatçınızın sizin işletme numaranız ve kendi ismi ile sisteme kayıt yapması ileride sıkıntılara neden olacaktır. Aynı şekilde, sadece ihracatçı iseniz ürününü aldığımız firmanın bilgilerinin eksiksiz olarak kaydedilmesi hususunda üretici firmayı uyarın.
- 4) Söz konusu kayıt işlemi onaylandıktan sonra 5 yıl geçerli olup 5 yıl sonra kaydınızı yenilemeniz gerektiğini unutmayın.
- 5) Türkiye dışındaki ülkelerde yer alan gıda işletmelerinizden Çin'e ihracat yapıyorsanız, o ülkenin yetkili otoriteleri tarafından verilen tescil numarası ve o ülkedeki şirketinizin unvanıyla kayıt olmanız gerektiğini unutmayın.
- 6) Kayıt işlemine başlamadan önce Tarım ve Orman Bakanlığımız tarafından işletmenize verilen gıda işletme numaranızın tam ve doğru olduğundan emin olun. Tüm kayıt sisteminin ve daha sonraki ihracat işlemlerinizde gıda işletme numaranızın temel olacağını unutmayın.

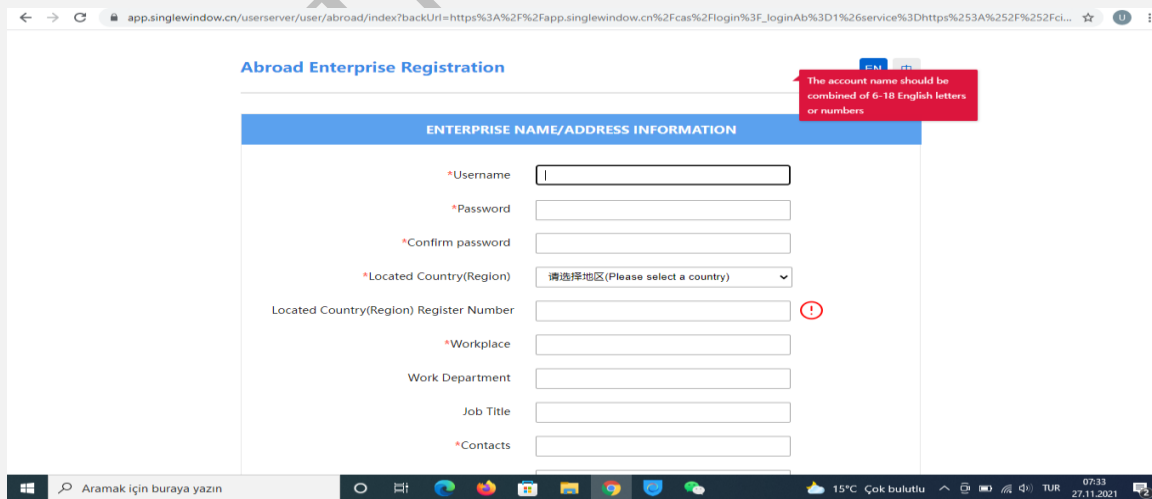
İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için tavsiye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarımız için bağlayıcılığı olmadığı gibi firmalarımızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatlarını yorumlaması ve gerekirse firmalarımızla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sistemine kayıt da dahil olmak üzere gerek mezkur GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorunlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Müşavirliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltılması, basılması ve izinsiz kullanılması yasaktır.

C) Üyelik Kaydı:

GACC singlewindow.cn sitesine kayıt olmak için öncelikle sitede üyelik açmak gerekmektedir. Siteye üye olmak için **cifer.singlewindow.cn** internet sayfası kullanılmaktadır. Açılan sayfanın ekran görüntüsü aşağıdaki gibi olmalıdır.



Yukarıdaki sayfada sağ altta yer alan **'Create an account'** sekmesine tıklamalısınız. Söz konusu sekmeye tıklayınca karşınıza aşağıda ekran görüntüsü yer alan sayfa çıkacaktır.



Yukarıda ekran görüntüsü yer alan linkte istenen şirket bilgilerini eksiksiz doldurun. Yanında kırmızı yıldız **'*** olan bilgilerin kesinlikle doldurulması gerekmektedir. Ancak **'Located**

İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için tavsiye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarımız için bağlayıcılığı olmadığı gibi firmalarımızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatlarını yorumlaması ve gerekirse firmalarıyla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sistemine kayıt da dahil olmak üzere gerek mezkur GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorunlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Müşavirliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltılması, basılması ve izinsiz kullanılması yasaktır.

Country Register Number' isimli satırın sol tarafında kırmızı yıldız bulunmamasına rağmen şu aşamada doldurmanız faydalıdır. Aksi takdirde, sisteme girdikten sonra bu kısmı doldurmadan ilerleme sağlanamamaktadır. Country (Ülke) kısmında TUR 土耳其 ibaresini işaretleyin.

Bu sayfadaki en önemli hususlar şunlardır:

- 1) 'Located Country Register Number' kısmı üyelik alınması sırasındaki en önemli bölümdür. Burada yazılı kayıt numarası Tarım ve Orman Bakanlığımız tarafından Türkiye'deki tüm gıda işletmelerine verilen ve TR kodu ile başlayan işletmenize ait gıda işletme kayıt numarası olmalıdır.
- 2) İlgili firma isminizi İngilizce karakterlerle girmeye özen gösterin (Batı Çay İşl. A.Ş. için Batı Cay Isl. A.S.).
- 3) Üyelik kaydınızı tamamlamadan önce tüm bilgilerinizi dikkatli şekilde kontrol edin. Kayıt işleminden sonra 'Located Country Registration Number' bir daha **değiştirilememektedir**. Söz konusu kaydı 01/01/2022 tarihinden sonra Çin'e gerçekleştireceğiniz ihracat işlemlerinizi kullanacağımız için söz konusu kayıt numarasının sertifikalarımız ve diğer belgelerinizde yer alan gıda işletme kayıt numarası olduğundan emin olun.

Deneme amaçlı yaptığımız kaydın ekran görüntüleri aşağıda yer almaktadır. 'Located Country Registration Number' rastgele seçilmiş bir numara olup siz kendi firmanızın gıda işletme kayıt numarasını aynen girmeye özen gösterin.

The screenshot shows a web browser window displaying the 'ENTERPRISE NAME/ADDRESS INFORMATION' registration form. The form is titled 'ENTERPRISE NAME/ADDRESS INFORMATION' and has a red banner at the top right that reads 'combined of 6-18 English letters or numbers'. The form fields are as follows:

- *Username: Musavirlikdeneme
- *Password:
- *Confirm password:
- *Located Country (Region): TUR-土耳其
- Located Country (Region) Register Number: TR200000356666666666 (with a red warning icon)
- *Workplace: Ankara
- Work Department:
- Job Title:
- *Contacts: Deneme
- *Contact Mobile: 009050000023
- Contact Fax:

Kendi belirleyeceğiniz Username (kullanıcı adı firmanızın kısa unvanı ya da belirleyeceğiniz herhangi başka bir ifade olabilir) ve Password (şifre) oluşturarak gerekli bilgileri doldurun.

İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için tavsiye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarımız için bağlayıcılığı olmadığı gibi firmalarımızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatlarını yorumlaması ve gerekirse firmalarımızla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sistemine kayıt da dahil olmak üzere gerek mezkur GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorunlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Müşavirliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltılması, basılması ve izinsiz kullanılması yasaktır.

Kullanıcı adı ve şifreyi asla kaybetmeyeceğinizden ve unutmayaçağınızdan emin olun. Daha sonra şifremi unuttum gibi bir ifade sistemde henüz mevcut bulunmamaktadır.

Kayıdı tamamladıktan sonra sayfanın altında yer alan mavi kutu içindeki 'Register now' sekmesine basın.

The screenshot shows a web browser window displaying a registration form. The form is titled 'Register now' and contains the following fields:

- *Workplace: Ankara
- Work Department: (empty)
- Job Title: (empty)
- *Contacts: Deneme
- *Contact Mobile: 00905000023
- Contact Fax: (empty)
- Mobile: (empty)
- *Contact Address: emek
- *E-mail: musavirlikdeneme@gmail.com
- Remarks: (empty)

A blue button labeled 'Register now' is positioned below the form. The browser's address bar shows the URL: app.singlewindow.cn/userserver/user/abroad/index?backUrl=https%3A%2F%2Fapp.singlewindow.cn%2Fcas%2Flogin%3F_loginAb%3D1%26service%3Dhttps%253A%25...

Kayıt işlemi eksiksiz tamamlandığında aşağıdaki sayfa karşınıza çıkacaktır.

The screenshot shows a web browser window displaying a confirmation page. The page is titled '注册完成' (Registration Complete) and contains the following text:

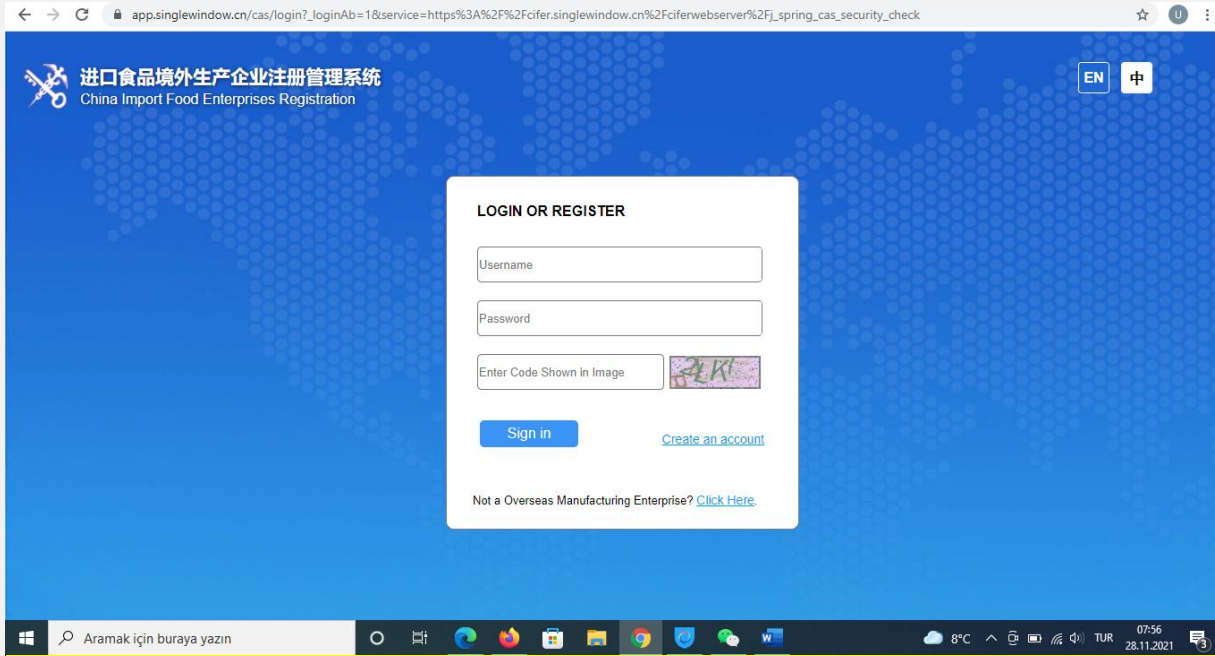
尊敬的用户，恭喜您注册成功！接下来您可以登录系统，完善信息

A blue button labeled '登录系统' (Log in to system) is centered on the page. The browser's address bar shows the URL: cifer.singlewindow.cn/deskserver/sw/deskIndex?menu_id=cifer002.

İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için tavsiye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarımız için bağlayıcılığı olmadığı gibi firmalarımızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatlarını yorumlaması ve gerekirse firmalarıyla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sistemine kayıt da dahil olmak üzere gerek mezkur GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorunlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Müşavirliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltılması, basılması ve izinsiz kullanılması yasaktır.

D) 'singlewindow.cn' Sistemine İşletme Kaydının Yapılması

Şimdi yeniden cifer.singlewindow.cn sayfasını açın.



Yukarıda yer alan sayfada hali hazırda almış olduğunuz 'Username' ve 'Password' bilgilerine ek olarak üçüncü satırda yer alan imajı ilgili satıra girerek mavi kutucuk içinde yer alan 'Sign in' sekmesine tıklayın.

Söz konusu sekmeye tıkladığımız zaman karşınıza aşağıda ekran görüntüsü yer alan sayfa çıkacaktır (Söz konusu sayfa internet sayfasının İngilizceye çevrilmiş halidir.)

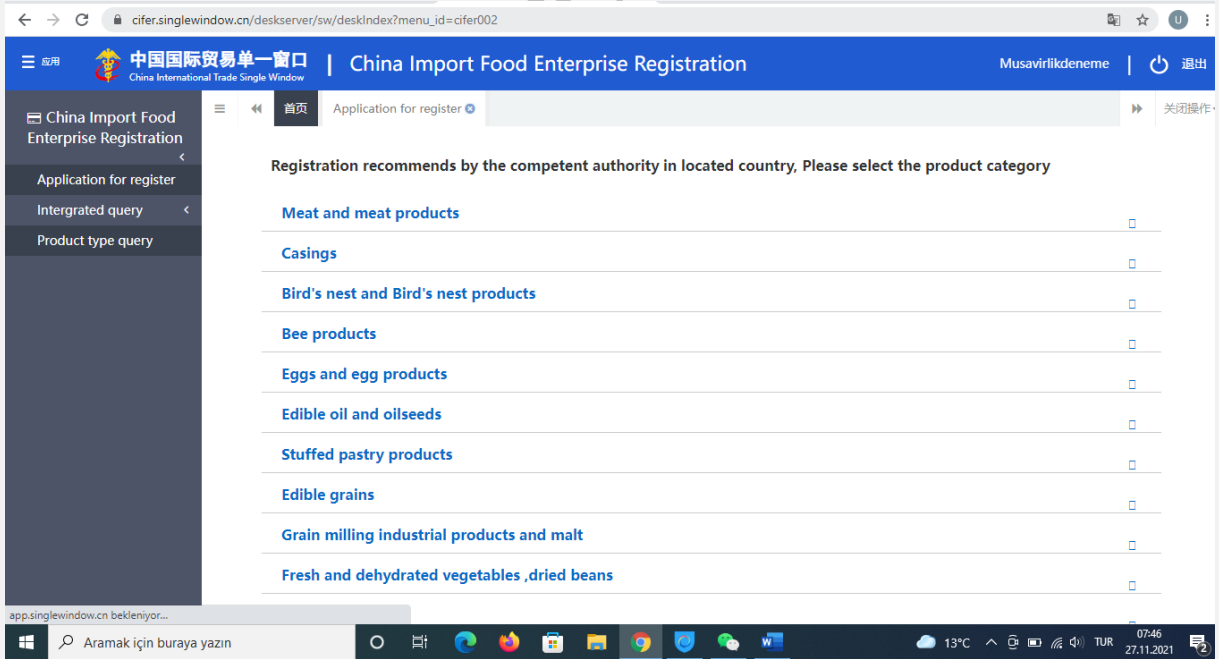


İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için tavsiye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarımız için bağlayıcılığı olmadığı gibi firmalarımızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatlarını yorumlaması ve gerekirse firmalarıyla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sistemine kayıt da dahil olmak üzere gerek mezkur GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorunlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Müşavirliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltılması, basılması ve izinsiz kullanılması yasaktır.

Yukarıda sol sütunda yer alan ‘Application for register’ kısmına tıklayın. Karşınıza Çince olarak aşağıdaki sayfa çıkacaktır. Söz konusu sayfayı İngilizceye çevirin (kullandığınız program otomatik olarak çeviriyorsa doğrudan İngilizcesi karşınıza çıkacaktır.).



Söz konusu sayfanın İngilizce hali aşağıda yer almaktadır.



Yukarıdaki ekran görüntüsünden de görüleceği üzere açılan sayfada ilk 18’lik gruptaki ürünlerin de yer aldığı görülmektedir. Bu ürün grubunda yer alan ürünlerin kaydı bu sistemden **yapılamamaktadır**. Kılavuzun başında da belirtildiği gibi, söz konusu ürün gruplarında kayıt

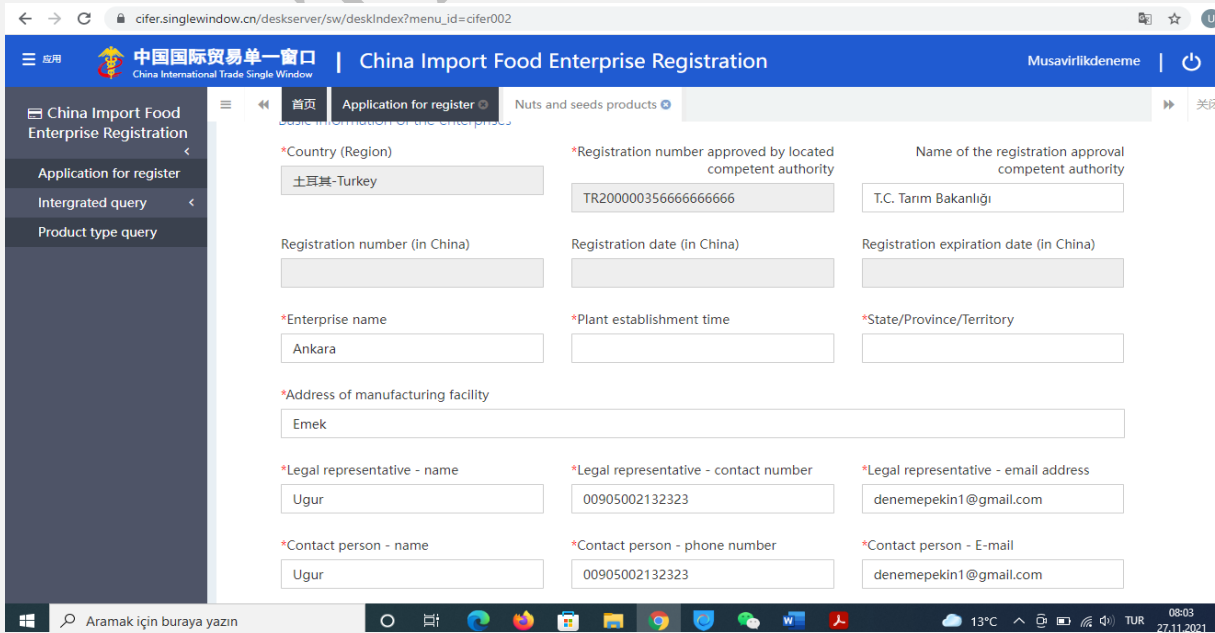
İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için tavsiye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarımız için bağlayıcılığı olmadığı gibi firmalarımızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC’nin ilgili mevzuatlarını yorumlaması ve gerekirse firmalarıyla ilgili bilgiler için GACC’nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sistemine kayıt da dahil olmak üzere gerek mezkur GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorunlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Müşavirliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltılması, basılması ve izinsiz kullanılması yasaktır.

işlemi Tarım ve Orman Bakanlığımız tarafından resen yapılmaktadır. Söz konusu ürün grubundan birine tıkladığınız zaman işaretleme **yapılmadığını göreceksiniz**. Dolayısıyla 18’lik ürün grubundaki firmalarımızın singlewindow.cn sisteminden kayıt yapılıp yapılmadığı hususunda endişe duymasına gerek bulunmamaktadır.

Sayfanın alt bölümlerine doğru ilerleyerek size ait ürün grubunu bulunuz.



Müşavirliğimizce “nuts and seeds products” örnek olarak seçilmiştir. Bu ürün grubunu lütfen ilk 18’lik grupta yer alan “nuts and seeds” ürünleriyle karıştırmayın. Örneğin kavrulmuş fındık ilk 18’lik grup ürünler içinde “nuts and seeds” ürün grubunda yer alırken fındık kreması diğer grup altında sınıflandırılan “nuts and seeds products” altında yer almaktadır. Ürün gruplarınızla ilgili ayrımlara lütfen dikkat edin. Zaten sistem doğru ürün ismini girmemeniz durumunda ilgili GTIP kaydı (HS code) kısmında ilerlemenize izin vermemektedir. İlgili ürün kutucuğuna tıklar tıklamaz karşınıza aşağıda ekran görüntüsü yer alan sayfa çıkacaktır.



İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için tavsiye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarımız için bağlayıcılığı olmadığı gibi firmalarımızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC’nin ilgili mevzuatlarını yorumlaması ve gerekirse firmalarımızla ilgili bilgiler için GACC’nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sistemine kayıt da dahil olmak üzere gerek mezkur GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorunlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Müşavirliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltılması, basılması ve izinsiz kullanılması yasaktır.

Söz konusu sayfada istenen bilgileri teker teker giriniz. Kayıt sırasında sol tarafında kırmızı yıldız işareti ‘*’ bulunan alanların doldurulması zorunludur.

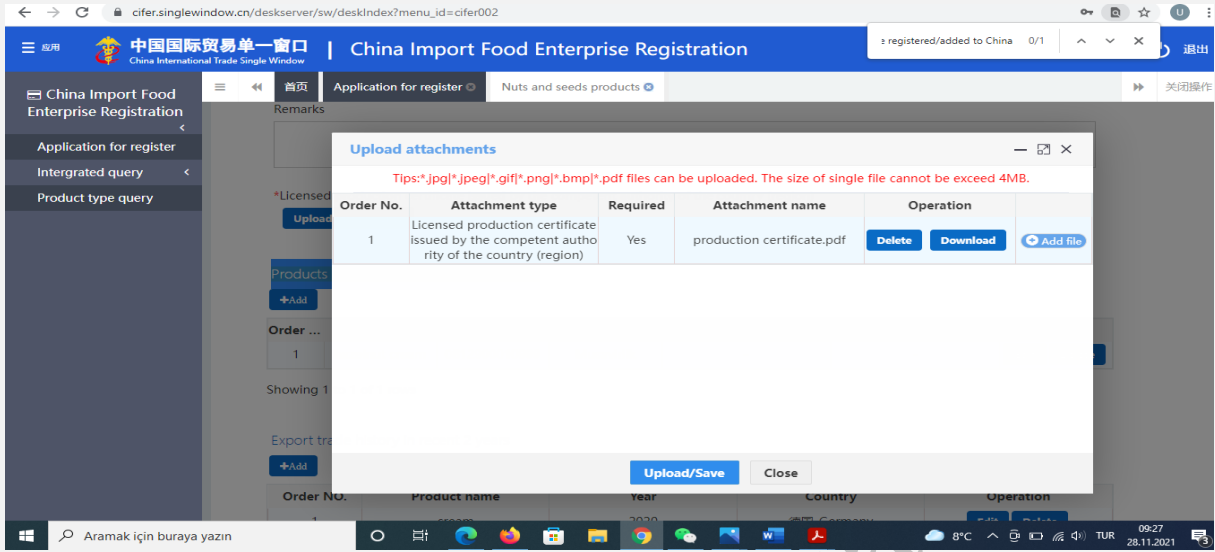
Sayfada dikkat edeceğiniz üzere ilk kayıt sırasında aldığınız “registration number” ve ülke bölümleri gri renkli olup bu bölümlere ve gri renkli diğer kutucuklara giriş yapılamaz. “Plant establishment time” kısmında bazen tarih kaydı zor olup buraya elle “yıl-ay-gün” formatında (aralarda orta çizgi ör: 2017-07-25) kendiniz giriş yapabilirsiniz.

Sayfanın üst kısmındaki bilgileri girdikten sonra ikinci bölümdeki ‘upload documents’ kısmı **çok önemli** olup bu kısımdaki belgeleri yüklerken doğru belge yüklediğinizden emin olmanız gerekmektedir. “Licensed production certificate issued by the competent authority of the country (region)” (*doldurulması zorunlu*) isimli kısma Tarım ve Orman Bakanlığımızdan aldığımız gıda işletme sertifikasını ekleyin. “Gıda İşletme Kayıt Belgenizi” buraya ilgili formatlarda yüklerken dosya ismini “Production Certificate” olarak değiştirmeniz faydalı olacaktır. Sisteme yükleyeceğiniz diğer tüm belgelerin ‘dosya isminin’ İngilizce olmasına özen gösterin (Örneğin dosya ismi ürün sertifikası ise “product certificate” olarak yapmanız faydalı olacaktır.)

Order No.	Attachment type	Required	Attachment name	Operation
1	Licensed production certificate issued by the competent authority of the country (region)	Yes	-	-

İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için tavsiye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarımız için bağlayıcılığı olmadığı gibi firmalarımızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatlarını yorumlaması ve gerekirse firmalarımızla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sistemine kayıt da dahil olmak üzere gerek mezkur GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorunlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Müşavirliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltılması, basılması ve izinsiz kullanılması yasaktır.

Söz konusu belgeyi yükledikten sonra tekrar ilgili kutucuğa tıklayarak belgenin yüklendiğinden emin olun. Söz konusu belge yüklenince ekran görüntüsü aşağıdaki şekilde olacaktır.



Bu aşamayı geçtikten sonra “Products to be registered/added to China” başlığı altındaki kısma gelin (Yanında kırmızı yıldız ‘*’ olmamasına rağmen doldurmanız **gerekmektedir**. Bu bölümde yer alan “Product photo” (ürün fotoğrafı) kısmı en sondaki kayıt aşamasında zorunlu belgeler arasında sayılmakta ve ürün fotoğrafını yüklemek için bu kısmı tam olarak doldurmanız gerekmektedir. “Products to be registered/added to China” bölümü doldurulmayacak olursa GACC tarafından başvurunuz büyük ihtimalle reddedilecektir.).

“Products to be registered/added to China” kısmında dikkat edilecek hususlar:

- i) İşletmenizin üretim, işleme ya da depolama faaliyetlerinden hangisi ile iştiğal ettiği hususunda doğru işaretleme yapın.
- ii) İkinci satırda yer alan ‘HS Code’lardan ürününüze en uygun olanını ve yan kutucuktan ilgili sekmeyi seçin. ‘HS Code’lar (GTIP) 10’lu bazda sınıflandırılmış olup 10’lu HS Code (GTIP) bazında ayrı ayrı sınıflandırılan her ürününüz için ayrı kayıt yapmanız gerekmektedir.
- iii) Storage kısmını seçmemişseniz “warehouse” ile ilgili kısımlar gri renkli çıkacaktır. Bu kısmı sadece depo olarak kayıt olacak firmalar dolduracaktır.
- iv) Ürününüzün markası varsa (Çin’de kayıtlı olsun ya da olmasın) “Product brand” kısmında belirtin. Herhangi bir markanız yoksa “none” ibaresini ekleyin.

İlk olarak sayfada yer alan mavi kutucuk içindeki “Add” sekmesine tıklayarak ürün bilgilerinizi girin. İlgili kısmın ekran görüntüsü aşağıda yer almaktadır.

İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için tavsiye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarımız için bağlayıcılığı olmadığı gibi firmalarımızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC’nin ilgili mevzuatlarını yorumlaması ve gerekirse firmalarımızla ilgili bilgiler için GACC’nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sistemine kayıt da dahil olmak üzere gerek mezkur GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorunlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Müşavirliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltılması, basılması ve izinsiz kullanılması yasaktır.

Products to be registered/added to China

Order NO.	Product name	HS/CIQ code	Brand name	Number of storage warehouse	Capacity of storage warehouse	Operation
1	hazelnut cream	0812900010999	Musavirlik	-	-	Edit Delete

Showing 1 to 1 of 1 rows

[Export trade history in recent 2 years](#)

Yukarıda ekran görüntüsü yer alan sayfadaki “Add” sekmesine tıkladıktan sonra açılacak olan sayfanın bazı ekran görüntüleri aşağıda yer almaktadır.

China Import Food Enterprise Registration

Application for register

Nuts and seeds products

Products to be registered/added to China

*Production type production processing storage

*Specific products for export to China

*HS/CIQ code

*Product brand

Number of storage warehouse

Capacity of storage warehouse (cubic meters)

*Designed annual production and processing capacity

[Save](#) [Reset](#)

China Import Food Enterprise Registration

Application for register

Nuts and seeds products

Products to be registered/added to China

*Production type production processing storage

*Specific products for export to China

*HS/CIQ code

*Product brand

Number of storage warehouse

Capacity of storage warehouse (cubic meters)

*Designed annual production and processing capacity

[Save](#) [Reset](#)

İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için tavsiye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarımız için bağlayıcılığı olmadığı gibi firmalarımızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatlarını yorumlaması ve gerekirse firmalarıyla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sistemine kayıt da dahil olmak üzere gerek mezkur GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorunlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Müşavirliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltılması, basılması ve izinsiz kullanılması yasaktır.

Son olarak ürün resimlerini ekleyin ve mavi kutucuk içindeki “Save” sekmesine tıklayın. Diğer ürünler için bu işlemi tekrar edin (Müşavirliğimizce deneme sırasında “nuts and seeds products” ürün grubunda “hazelnut cream” ve aynı işletme için “confectionary” kısmındaki “hazelnut chocolate” girişi yapılmıştır.)

Yukarıdaki kısımdan sonra “Export trade history in recent 2 years” (*doldurulması zorunlu değil*) kısmını tamamlayın. Bu kısmı boş bırakabilirsiniz ancak varsa hem Çin’e hem de diğer ülkelere yaptığımız ihracatları kaydetmeniz faydalı olacaktır.

Söz konusu kısımda tarih seçilirken bazen sorun yaşanabilmektedir. Siz klavye ile yıl bilgisi girerek bu kısmı kaydedebilirsiniz. Geçmiş yıllarda yaptığınız ihracatları kaydettikten sonra altta yer alan “Next” sekmesine tıklayın (Tarafımızca deneme amaçlı olarak rastgele kaydedilmiş ihracat kayıtlarına ilişkin ekran görüntüsü aşağıda yer almaktadır.)

Order NO.	Product name	Year	Country	Operation
1	hazelnut cream	2020	中国-China	Edit Delete
2	hazelnut cream	2017	德国-Germany	Edit Delete
3	hazelnut cream	2019	德国-Germany	Edit Delete

İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için tavsiye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarımız için bağlayıcılığı olmadığı gibi firmalarımızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatlarını yorumlaması ve gerekirse firmalarımızla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sistemine kayıt da dahil olmak üzere gerek mezkur GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorunlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Müşavirliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltılması, basılması ve izinsiz kullanılması yasaktır.

Yeni açılan sayfanın ekran görüntüsü aşağıda yer almaktadır.

Application for register | Nuts and seeds products

Basic information | **Production-related information** | Declaration information | Attachment Information

Save current state : saved

Raw material/ingredient information

Order NO.	Product name	Raw material	Country
1	cream	chocolate	德国-Germany
2	hazelnut cream	hazelnut	土耳其-Turkey

Showing 1 to 2 of 2 rows

Production correspondence

Order NO.	Product name	Name of affiliated company	Registration
No matching records found			

Production and processing water

*Water source

Municipal water Enterprise owned water source

*Whether to test water quality of production and processing water

Yes No

Production process

*Specific processing methods

Yeni açılan ve yukarıda ekran görüntüsü yer alan sayfadan öncelikle ürününüze ilişkin “Raw material/ingredient information” bilgilerini girebilirsiniz (Bu kısmı doldurmak zorunlu değildir.).

Daha sonra yukarıdaki sayfada “Production correspondence” kısmı ile ilgili varsa bilgileri girebilirsiniz (Bu kısmı doldurmak zorunlu değildir.).

Daha sonra işletmenizin “Production and processing water” (doldurmak zorunlu) isimli su kullanımına ilişkin olarak bilgileri tamamlayın. Kendi çıkardığınız suyu kullanıyorsanız “Enterprise owned water source” şikkını, eğer şebeke suyunu kullanıyorsanız “municipal water” kısmını işaretleyin. Altteki şıkta ise “Whether to test water quality of production and processing water” ibaresindeki şıklardan uygun olanını işaretleyin (Ülkemizde gıda üretiminde kullanılan tüm suların zaten zorunlu denetime tabi olduğunu ve sürekli olarak denetlendiğini ve testlerinin düzenli yapıldığını unutmamak gerekir.). Yani suyunuzla ilgili testleri yapmış ya da düzenli olarak yaptırıyorsanız “Yes” kutucuğunu işaretleyin.

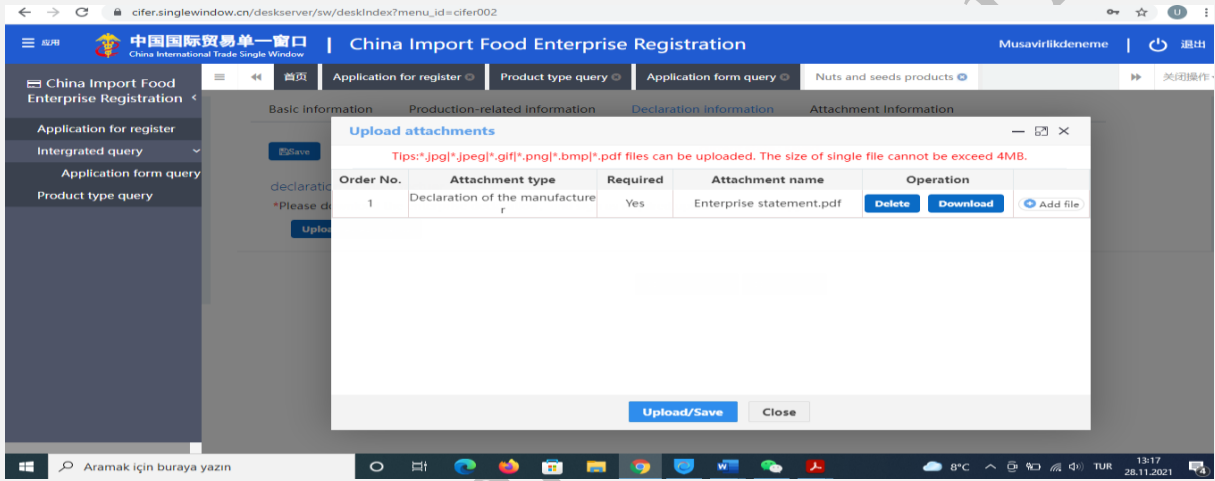
“Production process” kısmındaki boşluğa üretim sisteminizi kısaca anlatan bilgi ve belgeleri yükleyin (“Specific processing methods” kısmını doldurmak zorunlu, “upload attachments” kısmı zorunlu değil).

“Human resources” kısmında iş gücü bilgilerinizi belirtin (doldurmak zorunlu).

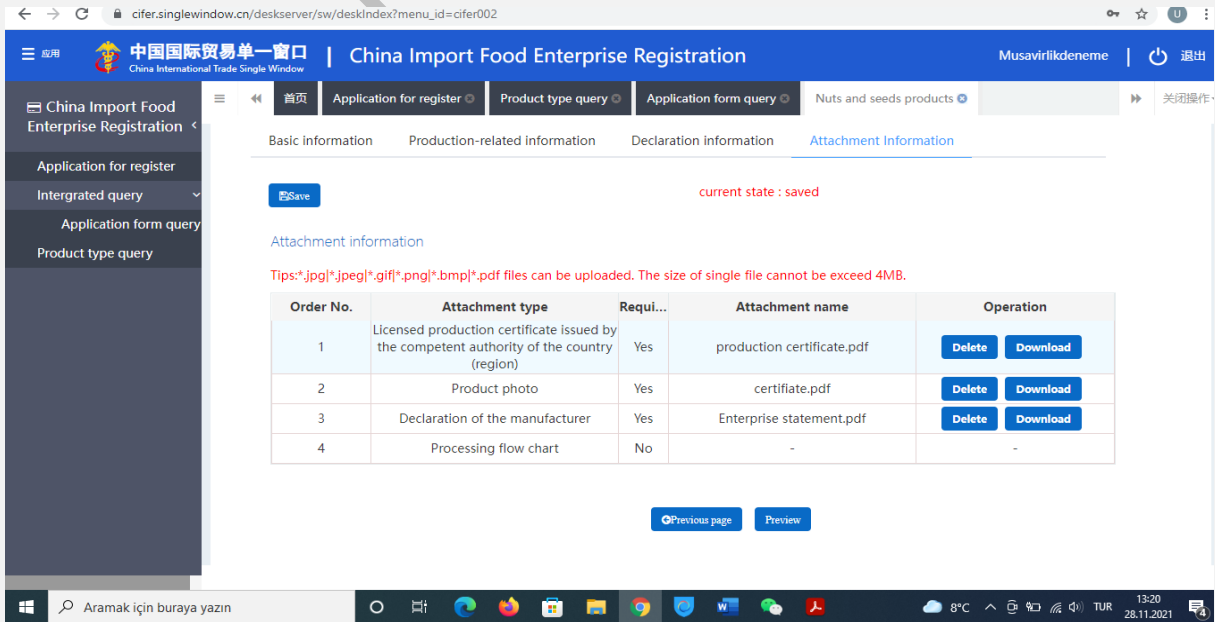
İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için tavsiye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarımız için bağlayıcılığı olmadığı gibi firmalarımızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatlarını yorumlaması ve gerekirse firmalarımızla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sistemine kayıt da dahil olmak üzere gerek mezkur GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorunlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Müşavirliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltılması, basılması ve izinsiz kullanılması yasaktır.

Bu sayfadaki tüm bilgileri girdikten sonra sayfanın en üstünde sol tarafta yer alan mavi kutucuktaki “Save” sekmesine tıklayıp bilgilerinizin kaydedildiğinden emin olduktan sonra sayfanın en altında yer alan “Next page” sekmesine tıklayın.

Yeni açılan sayfada altı çizili ve mavi renkli “Enterprise declaration” (doldurmak zorunlu) sekmesine tıkladığımızda otomatik olarak bir belge bilgisayarınıza yüklenecektir. Bu belgenin ilk paragrafındaki boşluk kısmına “Turkey” (name of exporting country) yazıp, altta yer alan kısımda şirket yetkilisinin ismi ve tarih bilgilerini doldurduktan sonra belgeyi imzalayıp kaşeyin ve taratın. Aynı sayfada mavi kutucukta yer alan “upload attachments” sekmesine tıklayarak belgeyi sisteme yükleyin ve kontrol edin. Belge yüklendikten sonraki ekran görüntüsü aşağıdaki şekilde olacaktır.



Söz konusu ekranda belgenizin yüklendiğini gördükten sonra “Upload and save” ve sonra da “Close” sekmesine tıklayın. Yükleme işlemi tamamlandıktan sonra sayfanın altında yer alan “Next page” sekmesine tıklayın. Karşınıza gelecek ekran görüntüsü aşağıdaki şekilde olacaktır.



İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için tavsiye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarımız için bağlayıcılığı olmadığı gibi firmalarımızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatlarını yorumlaması ve gerekirse firmalarıyla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sistemine kayıt da dahil olmak üzere gerek mezkur GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorunlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Müşavirliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltılması, basılması ve izinsiz kullanılması yasaktır.

Yukarıdaki ekran görüntüsünün üçüncü sütununda “Requi...” yazılı bölümde “Yes” olan ibarelerin karşısında ilgili belgelerin yüklenmiş olduğuna dikkat edin. Eksik belgeleriniz varsa tamamlamak için ilgili bölüme yeniden dönün. Kontrol ettikten sonra altta yer alan “Preview” sekmesine tıklayın. Açılan sayfa girdiğiniz tüm bilgilerin tek sayfada yer alan özeti olup ekran görüntüsü aşağıdaki şekilde yer almaktadır.

current state : saved

Basic information of the enterprises

*Country (Region) *Registration number approved by located competent authority Name of the registration approval competent authority

Registration number (in China) Registration date (in China) Registration expiration date (in China)

*Enterprise name *Plant establishment time *State/Province/Territory

*Address of manufacturing facility

*Legal representative - name *Legal representative - contact number *Legal representative - email address

Tüm bilgileri kontrol ederek sayfanın en altına kadar gelin. İlgili ekran görüntüsü aşağıda yer almaktadır.

Attachment information

Tips: *.jpg|.jpeg|.gif|.png|.bmp|.pdf files can be uploaded. The size of single file cannot be exceed 4MB.

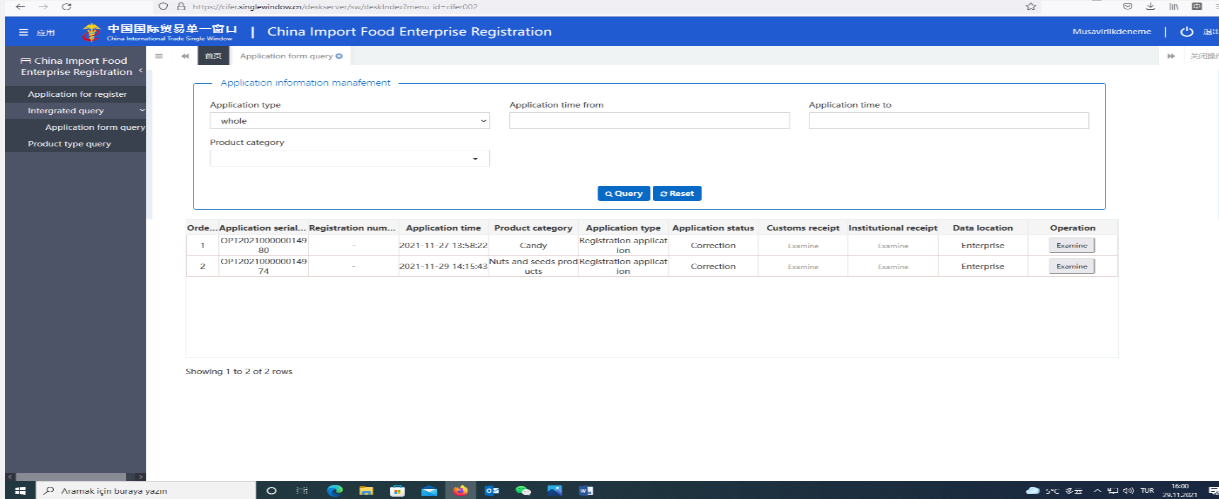
Order No.	Attachment type	Requi...	Attachment name	Operation
1	Licensed production certificate issued by the competent authority of the country (region)	Yes	production certificate.pdf	Delete Download
2	Product photo	Yes	certifiate.pdf	Delete Download
3	Declaration of the manufacturer	Yes	Enterprise statement.pdf	Delete Download
4	Processing flow chart	No	-	-

[Submit](#) [Return](#)

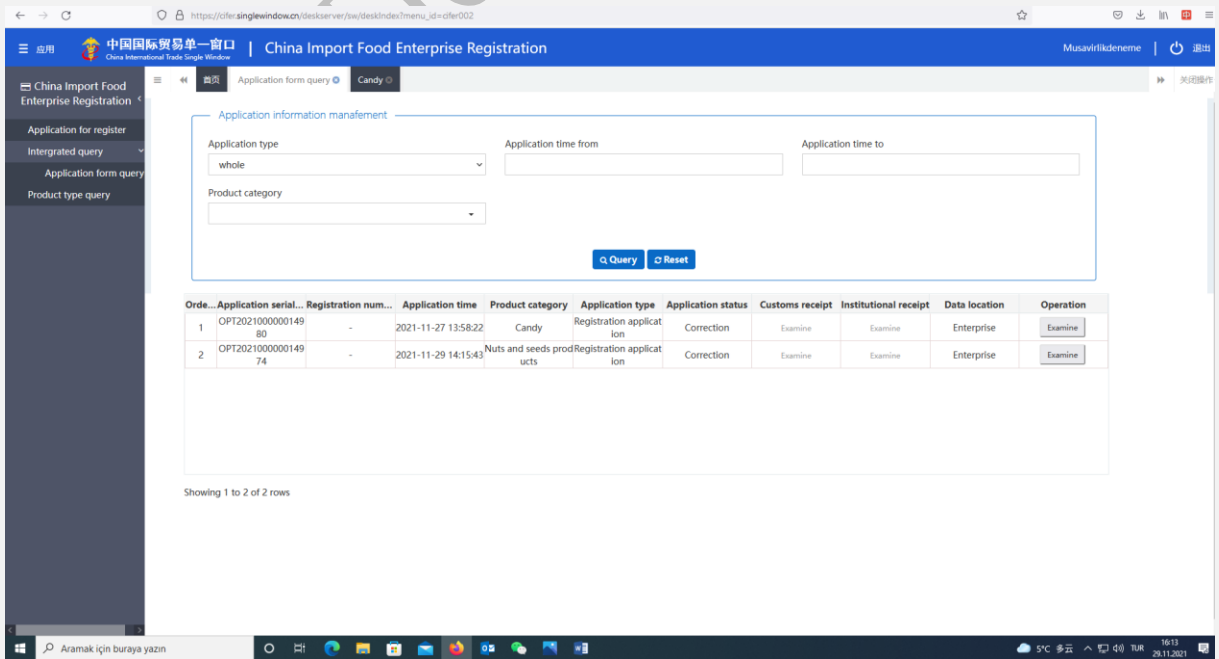
İlgili sayfadaki bilgiler doğru ise “Submit”, yanlıssa “Return” sekmesine tıklayarak bilgileri tekrar girin. “Submit” sekmesine tıkladığınızda yeşil bir onay kutucuğu ekranda belirecektir.

İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için tavsiye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarımız için bağlayıcılığı olmadığı gibi firmalarımızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatlarını yorumlaması ve gerekirse firmalarımızla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sistemine kayıt da dahil olmak üzere gerek mezkur GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorunlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Müşavirliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltılması, basılması ve izinsiz kullanılması yasaktır.

Tüm bilgileri girdikten sonra sol sütunda yer alan “Integrated query” kısmının altında yer alan “Application form inquiry” sekmesine tıklayarak işletmeniz adına yapmış olduğunuz ürün kaydını görebilirsiniz. Aynı işletmede ürettiğiniz diğer ürünler için yukarıdaki işlemleri baştan tekrar edebilirsiniz. Aşağıdaki ekran görüntüsünde iki adet ürün için yapılmış kayıt işlemi görülmektedir. Örnek olarak birinci ürün grubu “nuts and seeds products” ürün grubunda yer alan “hazelnut cream” ve ikinci ürün de “confectionary” ürün grubundan “chocolate” ürünü için girilmiştir.



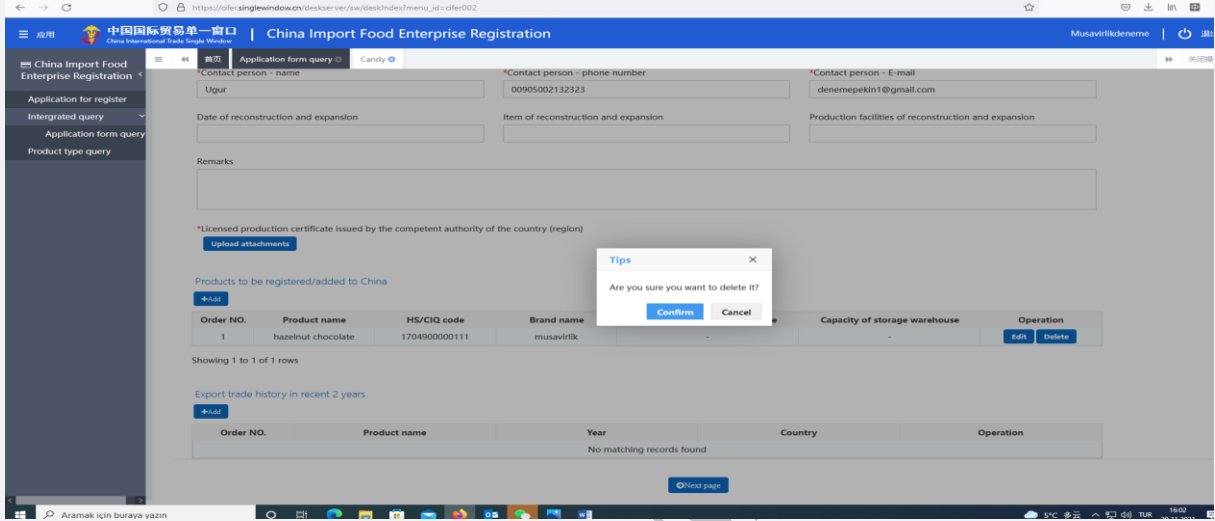
Yukarıdaki ekran görüntüsünden de görüleceği üzere başvurularımız “Examine”, yani inceleme aşamasında bulunmaktadır. Kaydımız onaylanınca bu kısmın değişeceğini öngörebiliriz ancak henüz kayıt işlemleri yeni başladığı ve onaylanmış firma örneklerine rastlanmadığı için onay sonrası sayfada hangi ibarenin yer alacağı bilinmemektedir. Bu kısımdan ilgili ürün satırındaki “Examine” sekmesine tıklayarak ürün bilgileri kayıt sayfasına gidilebilmektedir. İlgili ekran görüntüsü aşağıda yer almaktadır.



İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için tavsiye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarımız için bağlayıcılığı olmadığı gibi firmalarımızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatlarını yorumlaması ve gerekirse firmalarımızla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sistemine kayıt da dahil olmak üzere gerek mezkur GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorunlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Müşavirliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltılması, basılması ve izinsiz kullanılması yasaktır.

“Examine” sekmesine tıkladıktan sonra ilgili ürünlerin sayfasına gidilebilmekte ve ilgili sayfadan ürün başvurusunun silinebilmesini sağlayan “Delete” sekmesinden ürün başvurusu silinebilmektedir. Ancak bazı denemelerimizde söz konusu silme işlemine izin verilmediği görülmüştür. **Bu nedenle “deneme” amaçlı olarak firmanızın bilgileriyle rastgele ürün kaydı yapmamanızı öneriyoruz.**

İlgili ekran görüntüsü aşağıda yer almaktadır.



Kayıt işlemleri ve sonrasındaki ihracat işlemlerinde firmalarımıza başarılar dileriz.

Uğur KILIÇARSLAN

Pekin Ticaret Müşaviri

İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için tavsiye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarımız için bağlayıcılığı olmadığı gibi firmalarımızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatlarını yorumlaması ve gerekirse firmalarıyla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sistemine kayıt da dahil olmak üzere gerek mezkur GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorunlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Müşavirliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltılması, basılması ve izinsiz kullanılması yasaktır.